



WWW.GOAVIVA.COM

## **Inflatable Pool/Social Floats Owner's Manual**

**Manuel du propriétaire des piscines/pataugeoires gonflables  
Pileta inflable/flotadores para varias personas manual del propietario**

### **! WARNING**

**TO AVOID DROWNING OR SERIOUS INJURY,  
READ THE ENCLOSED INSTRUCTIONS AND  
WARNINGS PRIOR TO INFLATING AND USING  
YOUR NEW PRODUCT.**

Thank you for purchasing this AVIVA product. It has been designed and constructed to provide you and your family with lasting memories and hours of exciting fun on the water.

At AVIVA Sports, we want your experience with our products to be the best it can be. Therefore, please take a few minutes to read the information contained in this manual before inflating and using your product. Although the product is simple to use, this manual contains important safety information that you and others must understand to safely enjoy it.

#### **Copyright ©**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher. Requests should be mailed to AVIVA Sports, 3325 Labore Road, Saint Paul, MN 55110.



# WARNING

**READ AND FOLLOW INSTRUCTIONS AND WARNINGS TO AVOID DROWNING OR SERIOUS INJURY.**

Improper use of this product, including reckless or careless behavior, neglect or misuse of the product, or inadequate supervision of children and others using the product, can result in serious personal injury or death.

Always act responsibly and provide proper supervision for children and others using the product.

It is the owner's responsibility to inform all users of the product safety rules and warnings contained herein.



# WARNING

- 1. This is not a lifesaving device. Not for use by children except under mature, adult supervision. Keep children in sight and within quick reach while in the water.**
- 2. To avoid serious injury, do not stand on product.**
- 3. Never allow jumping or diving onto or from the product.**
- 4. Inspect the area beneath and around the product before each use to ensure adequate clearance from obstructions.**
- 5. Do not float or drift farther from shore or pool edge than you can swim. Tie off to fixed object or anchor to prevent drifting unsafe distances.**
- 6. Do not use in high winds or waves or where strong water currents are present.**
- 7. Do not use in severe weather or when chance of lightning is present.**
- 8. The use of a U.S. Coast Guard approved personal flotation device (PFD) is highly recommended.**
- 9. Never tow from a boat or other motorized vehicle.**
- 10. Secure access. Deflate and store when not in use.**
- 11. Never use the product while under the influence of alcohol or drugs.**
- 12. Do not use air compressors or compressed air to inflate. Excessive pressure can cause the product to rupture, with potentially damaging force to eyes, ears, skin and limbs.**

# Understanding Air Temperatures

It is important to understand that the air pressure in your inflatable will fluctuate depending on air and water temperatures. Heat causes air to expand while cooler temperature causes air to condense.

When you first inflate your product, the air going into it will likely be warm. Let the product acclimate to the cooler water or outside temperature and add some air if necessary before using.

Likewise, when the sun comes out and the temperatures rise, the air inside your inflatable will expand. On very hot days, you will need to release some air to prevent your product from damage due to over-pressure.

Add or release air accordingly throughout the day as temperatures change to maintain proper firmness during use.

To provide maximum life to your product, avoid exposing to extreme temperatures (hot or cold).

## Inflating and Set Up Instructions

**CAUTION: DO NOT OVER-INFLATE.**

- ***Inflation and set up should be done, or supervised, by a competent adult.***
- ***Inflate slowly until most of the wrinkles in the material are gone and the air chambers first feel firm to the touch. Do not continue to inflate past this point.***
- ***Do not use air compressors or compressed air to inflate. Use of an air compressor or over-inflation can rupture the product beyond repair, and voids any warranty.***

### Step 1

Lay the product face up on a flat surface. Make sure there are no sharp objects under the product which might puncture the vinyl.

### Step 2

Locate the valves. The number and type of valve may vary with the product.

### Step 3

Using an electric inflator or hand pump, inflate the main (largest) chamber first until firm. Close the valve by inserting the valve plug fully into the valve body. Push it in so it is flush with the surface of the product.



### Step 4

If your product has additional air chambers, inflate in order of *smallest to largest*. Make sure the valve plugs are fully seated into the valve body and the valves are depressed into the product.

**NOTE:** It sometimes helps to moisten the valve plug first before inserting it into the valve body.

## Proper Use Instructions

To reduce the risk of injury using this product, follow these guidelines:

- Familiarize yourself with the current conditions where you plan to use the product. Use common sense and caution when using in unfamiliar settings.
- Do not overload the product. Overloading can cause damage to the product and the safety of the users will be jeopardized.
- Inspect the product before each use. Do not use if there are any signs of deterioration or damage. Repair or replace before use.
- Take extra care not to have sharp objects on or around this product as it could easily be punctured.
- The product was designed for leisurely activity. Do not bounce, jump or allow horseplay as it could result in damage to the product and injury to the user(s).

## Cleaning and Storage

- When the inflatable product is not being used, it is recommended that you store it in a covered, shaded area. This will help protect it against ultraviolet (UV) rays and extend the life of the product.
- Clean the inflatable completely with a mild soap and fresh water. **NEVER USE PETROLEUM BASED PRODUCTS OR SOLVENTS FOR CLEANING.**
- Product should be completely dry while stored.
- Store in a cool, dry location. Do not store product directly on concrete surface. Place mothballs around stored inflatable to keep mice and insects away.

## Repairs

For minor holes or tears:

- Inflate the product and locate the leak by spraying or wiping with mild soapy water or by dunking it under water. Air bubbles will form and grow at the position of air leakage. Mark location of leakage.
- Cut a patch larger than the diameter of the hole. Make sure all corners of the patch are rounded.
- Deflate the product and clean the area around the hole. Wipe area with rubbing alcohol to remove any residue. Let dry.
- Peel backer from patch.
- Lay the product on a flat, hard surface and apply the patch using a dull, hard tool like a wooden spoon or roller. Working from the center to the outer edge, rub out any air bubbles between the patch and the product.
- The product may be used right away.

## RAVE Sports® Limited 30 Day Warranty

The Limited 30 Day Warranty set forth below is given by RAVE Sports®, A Revel Match, LLC company with respect to product(s) purchased and used in the United States and Canada.

RAVE Sports'® product(s), when delivered to you in a new condition in original container, are warranted against defects in material or workmanship for a period of thirty (30) days from the date of original purchase. Defective product(s) returned to RAVE Sports® or an authorized service location and proven to be defective upon inspection, will be repaired or exchanged for new product(s) or part(s) at a prorated value where applicable. The warranty period for any replacement product shall begin upon shipment of the same, but shall in no event exceed the warranty period of the defective product.

When returning any product under this Limited 30 Day Warranty, you must first contact RAVE Sports® to obtain a return authorization number. The product must be packaged in its original carton or comparable packaging with a copy of the bill of sale (or invoice of purchase), together with a complete explanation of the problem. Shipping charges, if any, must be prepaid. Products covered by this Limited 30 Day Warranty will be returned to you without charge by RAVE Sports®. This Limited 30 Day Warranty covers all defects encountered in normal use of the product and **does NOT** apply in the following cases:

- a) Loss or damage due to abuse, mishandling, alteration, accident
- b) Failure to follow operating, maintenance, or storage instructions
- c) Service by a party other than RAVE Sports'® authorized service personnel
- d) Any acts of God including storm and animal damage
- e) The product has had its serial number(s) or dating altered or removed
- f) Normal wear and tear which includes sun damage and other normal weathering of the product

No implied warranty (or condition), including any implied warranty (or condition) of merchantability or fitness for a particular purpose, applies to the product after the applicable period of express warranty stated above, and no other express warranty or guaranty, except as mentioned above, given by any person, firm, or corporation with respect to the product shall bind RAVE Sports®. Some states or provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

RAVE SPORTS® SHALL NOT BE LIABLE FOR LOSS OF REVENUE OR PROFIT, FAILURE TO REALIZE SAVINGS OR OTHER BENEFITS, OR FOR ANY OTHER SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH THE CLAIM IS BASED, AND EVEN IF RAVE SPORTS® HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NOR SHALL RECOVER ANY KIND AGAINST RAVE SPORTS® BE GREATER IN AMOUNT THAN THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT SOLD BY RAVE SPORTS® AND CAUSING THE ALLEGED DAMAGE.

WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YOU ASSUME ALL RISK AND LIABILITY FOR LOSS, DAMAGE OR INJURY TO YOU AND YOUR PROPERTY AND TO OTHERS AND THEIR PROPERTY ARISING OUT OF THE USE, MISUSE, OR INABILITY TO USE ANY PRODUCT SOLD BY RAVE SPORTS® NOT CAUSED DIRECTLY BY THE NEGLIGENCE OF RAVE SPORTS®. SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS LIMITED 30 DAY WARRANTY SHALL NOT EXTEND TO ANYONE OTHER THAN THE ORIGINAL PURCHASER OF ANY PRODUCT, OR THE PERSON FOR WHOM IT WAS PURCHASED AS A GIFT.

This Limited 30 Day Warranty gives you specific legal rights. To the extent that such rights cannot be disclaimed under applicable law, this limited warranty does not affect such rights.

# Manuel du propriétaire des piscines/pataugeoires gonflables

## **AVERTISSEMENT**

**AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE NOYADE OU DE BLESSURE GRAVE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS AVANT DE GONFLER OU D'UTILISER VOTRE NOUVEAU PRODUIT.**

Merci d'avoir choisi ce produit AVIVA. Il a été conçu et fabriqué spécialement pour que vous et votre famille puissiez partager des moments de divertissements aquatiques inoubliables.

Chez AVIVA Sports, notre objectif premier est de rendre votre expérience avec nos produits aussi agréable que possible. À cet effet, veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement les informations contenues dans ce manuel avant de gonfler et d'utiliser votre produit. Bien que ce produit soit relativement simple à utiliser, ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité qu'il est important que vous respectiez afin de profiter du produit en toute sécurité.

### **Copyright ©**

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, de façon électronique ou mécanique, y compris en le photocopiant ou en le sauvegardant, ou par l'entremise d'un système de stockage ou de récupération de données, sans la permission écrite de l'éditeur. Toutes les demandes doivent être envoyées à AVIVA Sports, 3325 Labore Road, Saint Paul, MN 55110.

# **AVERTISSEMENT**

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE NOYADE OU DE BLESSURE GRAVE.**

Toute mauvaise utilisation de ce produit, que ce soit par imprudence, par insouciance, par négligence ou par une utilisation inadéquate du produit ou toute supervision insuffisante des enfants et de toute autre personne utilisant ce produit, pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Vous devez toujours agir de façon responsable et assurer une supervision insuffisante des enfants et de toute autre personne utilisant ce produit.

Il est de la responsabilité du propriétaire d'informer tous les utilisateurs du produit des consignes de sécurité et des avertissements contenus dans le présent document.



# AVERTISSEMENT

13. Ce produit n'est pas un équipement de sauvetage. Il ne doit pas être utilisé par les enfants sans la supervision d'un adulte. Surveillez les enfants et restez à proximité tant qu'ils se trouvent dans l'eau.
14. Pour éviter toute blessure grave, vous ne devriez pas vous tenir debout sur le produit.
15. Ne permettez pas de sauter ou de plonger vers ou à partir du produit.
16. Avant chaque utilisation, vous devriez inspecter l'espace en-dessous et autour du produit afin de vérifier la présence de tout objet dangereux.
17. Vous ne devriez pas flotter ou vous laisser dériver au-delà du rivage ou des bords de la piscine vers une zone où vous ne pouvez pas nager. Attachez ou ancrez le produit afin d'éviter les dérives vers des zones dangereuses.
18. Vous ne devez pas utiliser le produit par forts vents, par mer houleuse ou dans des zones à fort courants marins.
19. Vous ne devez pas utiliser le produit en cas de mauvaises conditions météo ou en cas d'orage.
20. L'utilisation de vêtements de flottaison individuels (VFI) approuvés par la Garde côtière des États-Unis est vivement conseillée.
21. Vous ne devez jamais faire remorquer le produit par un bateau ou par tout autre véhicule motorisé.
22. Protégez l'accès au produit. Dégonflez-le et mettez-le à l'abri lorsque vous ne l'utilisez pas.
23. Vous ne devez jamais utiliser le produit en étant sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
24. Vous ne devez pas utiliser des compresseurs d'air ou de l'air comprimé pour le gonflage du produit. Une pression excessive du produit risquerait de le déchirer et créer une force qui pourrait vous blesser les yeux, les oreilles, la peau et les membres.

## Comprendre les températures d'air

Il est très important que vous ayez une bonne compréhension des fluctuations des pressions d'air qui se produisent à l'intérieur de votre produit gonflable en fonction des températures de l'air et de l'eau. La chaleur provoque une dilatation de l'air tandis que des températures plus fraîches le contractent.

Lorsque vous gonflez votre produit pour la première fois, l'air qui y pénètre est relativement chaud. Vous devriez laisser le produit s'acclimater à la température plus froide de l'eau ou de l'extérieur et ajoutez un peu plus d'air si nécessaire avant de l'utiliser.



De même, quand le soleil se lève et que les températures commencent à se réchauffer, l'air à l'intérieur de votre produit gonflable va se dilater. Par temps très chaud, vous devrez libérer un peu d'air pour éviter d'endommager votre produit par une trop forte pression.

En fonction des changements des températures durant la journée, vous devriez ajouter ou relâcher de l'air afin de conserver la bonne fermeté du produit pendant que vous l'utilisez.

Pour maximiser la durée de vie de votre produit, évitez de l'exposer à des températures extrêmes (chaudes ou froides).

## Instructions d'assemblage et de gonflage

**ATTENTION : NE SUR-GONFLEZ JAMAIS LE PRODUIT.**

- ***Le gonflage et l'assemblage du produit ne devrait être réalisé ou supervisé que par un adulte compétent.***
- ***Gonflez le produit lentement jusqu'à ce que la majorité des plis sur le matériau disparaissent et que les chambres à air semblent fermes au toucher. Cessez de gonfler le produit au-delà de ce point.***
- ***Vous ne devez pas utiliser des compresseurs d'air ou de l'air comprimé pour le gonflage du produit. L'utilisation d'un compresseur d'air ou tout sur-gonflage risquerait de déchirer le produit au-delà de toute réparation et constitue une annulation de toute garantie.***

### Étape 1

Posez le produit sur une surface plane. Assurez-vous qu'aucun objet pointu qui pourrait perforer le vinyle ne se trouve sous le produit.

### Étape 2

Localisez les valves de gonflage. Le nombre et le type de valve pourrait varier selon les produits.

### Étape 3

À l'aide d'un gonfleur électrique ou d'une pompe à main, gonflez la chambre principale (la plus grande) en premier jusqu'à ce qu'elle soit bien ferme. Fermez la valve en insérant entièrement le clapet de la valve à l'intérieur du corps de la valve. Poussez-le de sorte qu'il disparaisse de la surface du produit.



### Étape 4

Si votre produit comporte des chambres à air supplémentaires, gonflez-les dans l'ordre en partant de la *plus petite à la plus grande*. Assurez-vous que les clapets des valves sont bien insérés à l'intérieur du corps des valves et qu'ils ne jaillissent pas de la surface du produit.

**REMARQUE :** Il pourrait parfois être utile d'humidifier le clapet des valves avant de l'insérer dans le corps de la valve.

# Consignes pour une bonne utilisation

De manière à réduire les risques de blessures lors de l'utilisation de ce produit, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Familiarisez-vous avec l'environnement actuel où vous comptez utiliser le produit. Faites preuve de bon sens et de prudence en cas de situations particulières.
- Évitez de surcharger le produit. Toute surcharge pourrait endommager le produit et poser un danger pour la sécurité des personnes.
- Inspectez le produit avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas si vous remarquez des signes de détérioration ou s'il semble endommagé. Réparez-le ou remplacez-le avant de l'utiliser.
- Prenez grand soin de vérifier qu'aucun objet tranchant ne se trouve sur ou à proximité du produit car il pourrait être percé.
- Ce produit a été conçu pour une activité de loisir. Évitez de rebondir, de sauter ou de jouer de manière brutale à l'intérieur ou à proximité du produit car cela pourrait l'endommager et blesser la ou les personnes.

## Nettoyage et rangement

- Lorsque vous ne comptez plus utiliser le produit gonflable, il est recommandé que vous le rangiez à l'abri dans une zone ombragée. Cela permettra de le protéger des rayons ultraviolets (UV) du soleil et de prolonger la durée de vie du produit.
- Utilisez un savon doux et de l'eau douce pour nettoyer le produit gonflable entièrement. **N'UTILISEZ JAMAIS DES PRODUITS À BASE DE PÉTROLE OU DE SOLVANTS POUR LE NETTOYAGE.**
- Le produit devra être complètement sec avant d'être rangé.
- Rangez-le dans un endroit frais et sec. Évitez de le garder en le posant directement sur une surface en béton. Placez des boule-à-mites autour des produits gonflables rangés pour chasser les rongeurs et les insectes.

## Réparations

En cas de petits trous ou de petites déchirures :

- Gonflez le produit et localisez la fuite en l'aspergeant ou en l'essuyant avec de l'eau douce savonneuse ou en le plongeant dans l'eau. Vous devriez voir apparaître des bulles d'air à l'endroit de la fuite d'air. Marquez l'emplacement de la fuite.
- Découpez une rustine d'une taille supérieure au diamètre du trou. Assurez-vous que tous les coins de la rustine sont bien arrondis.
- Dégonflez le produit et nettoyez la zone autour du trou. Essuyez la zone avec de l'alcool à friction pour enlever tout résidu. Laissez sécher.
- Retirez la protection de la rustine.
- Posez le produit sur une surface plane et dure, puis appliquez la rustine en utilisant un outil ferme et arrondi tel qu'une cuillère en bois ou un rouleau. En partant du centre vers le bord extérieur, éliminez les bulles d'air entre la rustine et le produit.
- Vous serez en mesure d'utiliser le produit immédiatement après.

## Garantie limitée de 30 jours de RAVE Sports®

La garantie limitée de 30 jours an énoncée ci-dessous vous est fournie par RAVE Sports®, une société au capital limité de A Revel Match, et ne couvre que le ou les produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

Le ou les produits de RAVE Sports®, lorsqu'ils vous sont délivrés dans un état neuf et dans leur emballage d'origine, sont garantis contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de trente (30) jours à compter de la date d'achat initial et lorsqu'ils sont utilisés à des fins non commerciales. Le ou les produits utilisés à des fins commerciales sont garantis contre tous défauts ou vices de fabrication pour une période de six (6) mois à compter de la date d'achat initial.

Tout produit ou produits défectueux retournés à RAVE Sports® ou à tout centre de service autorisé et qui, suite à une inspection, s'avèreraient défectueux, seront réparés ou remplacés par un ou des nouveaux produits ou des pièces d'une valeur calculée au prorata le cas échéant. La période de garantie pour tout remplacement de produit devra commencer au moment de l'expédition du même produit mais ne pourra en aucun cas excéder la période de garantie du produit défectueux.

Lorsque vous retournez un produit en vertu de la présente garantie limitée trente jours, vous devez d'abord contacter RAVE Sports® afin d'obtenir un numéro d'autorisation de retour. Le produit devra être retourné, emballé dans son carton d'origine ou dans un emballage similaire accompagné d'une copie du contrat de vente (ou la facture d'achat) et d'une note d'explication décrivant le problème en détail. Les frais d'expédition, le cas échéant, devront être payés à l'avance. Les produits couverts par la présente garantie limitée de trente jours vous seront renvoyés sans frais par RAVE Sports®. La présente garantie limitée de trente jours ne couvre que les défauts rencontrés lors d'une utilisation normale du produit et **ne s'applique PAS** dans les cas suivants:

- a) Les pertes ou dommages dus à des abus, à une mauvaise manipulation, à une modification ou à un accident
- b) Le fait de ne pas respecter les instructions de fonctionnement, d'entretien ou de stockage
- c) Les réparations effectuées par une personne autre que le personnel d'entretien autorisé par RAVE Sports®
- d) Tous actes de Dieu y compris les tempêtes et les dégâts causés par des animaux
- e) Toute altération ou suppression des numéros de série ou des dates du produit
- f) L'usure normale, y compris les dommages causés par le soleil ou tout autre facteur causant une usure normale du produit

Aucune garantie (ou condition) implicite, y compris toute garantie (ou condition) implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, ne saurait s'appliquer au produit après la fin de la période applicable de garantie expresse indiqué ci-dessus et, sauf dans les cas mentionnés ci-dessus, aucune autre garantie expresse accordée par une quelconque personne, entreprise ou société à l'égard du produit ne saurait engager la responsabilité de RAVE Sports®. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations relatives à la durée d'une garantie implicite, ainsi les limitations ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à vous.

RAVE SPORTS® NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE LA PERTE DE REVENUS OU DE PROFITS, DU MANQUE À RÉALISER DES ÉCONOMIES OU D'OBTENIR TOUS AUTRES AVANTAGES OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, QUELLE QUE SOIT LA THÉORIE JURIDIQUE SUR LAQUELLE LA PLAINTÉ EST BASÉE, ET CE MÊME SI RAVE SPORTS® AURAIT ÉTÉ AVISÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. EN OUTRE, AUCUNE DEMANDE DE DOMMAGE ET INTÉRÊT CONTRE RAVE SPORTS® NE SAURAIT DÉPASSER LE MONTANT DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT VENDU PAR RAVE SPORTS® QUI SERAIT À L'ORIGINE DU PRÉTENDU DOMMAGE.

SANS RESTREINDRE LA PORTÉE DE CE QUI PRÉCÈDE, VOUS ASSUMEZ TOUS LES RISQUES ET LES RESPONSABILITÉS À L'ÉGARD DES PERTES, DES DOMMAGES OU DES BLESSURES QUE VOUS, VOS BIENS ET QUE TOUTES AUTRES PERSONNES ET LEURS BIENS AURAIENT SUBI EN RAISON DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER TOUT PRODUIT VENDU PAR RAVE SPORTS® ET NE RÉSULTANT PAS DIRECTEMENT DE LA NÉGLIGENCE DE RAVE SPORTS®. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, AINSI LES LIMITATIONS CI-DESSUS POURRAIENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE DE TRENTE JOURS NE S'ÉTEND À AUCUNE AUTRE PERSONNE QUE L'ACHETEUR ORIGINAL DE TOUT PRODUIT OU À LA PERSONNE POUR LAQUELLE IL A ÉTÉ ACHETÉ COMME CADEAU.

La présente garantie limitée de trente jours vous octroie des droits juridiques spécifiques. Dans la mesure où de tels droits ne pourraient pas être exclus en vertu de la loi applicable, la présente garantie limitée ne saurait affecter ces droits.

# Pileta inflable/flotadores para varias personas

## Manual del propietario

### **ADVERTENCIA**

PARA EVITAR QUE ALGUIEN SE AHOGUE O  
RESULTE GRAVEMENTE HERIDO, LEA LAS  
INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ADJUNTAS  
ANTES DE INFLAR Y UTILIZAR SU PRODUCTO  
NUEVO.

Gracias por comprar este producto de AVIVA. Fue diseñado y construido para brindarle recuerdos perdurables y horas de mucha diversión en el agua a usted, a su familia y amigos.

AVIVA Sports desea que su experiencia con nuestros productos sea la mejor. Por lo tanto, le pedimos que dedique algunos minutos a leer la información incluida en este manual antes de inflar y utilizar su producto. A pesar de que el producto es fácil de utilizar, este manual contiene información importante de seguridad que usted y los demás deben comprender para disfrutarlo de manera segura.

#### **Derechos de autor ©**

Todos los derechos reservados. No podrá reproducirse ni transmitirse de ninguna forma o por ningún medio, electrónico o mecánico, incluidas las fotocopias, la grabación o utilización de cualquier sistema de recuperación y almacenamiento de información sin el permiso por escrito de la empresa que emite la publicación. Las solicitudes deben enviarse a AVIVA Sports, 3325 Labore Road, Saint Paul, MN 55110.



# ADVERTENCIA

**LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA EVITAR QUE ALGUIEN SE AHOGUE O RESULTE GRAVEMENTE HERIDO.**

El uso indebido de este producto, incluido el comportamiento imprudente o descuidado, la negligencia o la utilización indebida del producto, así como la supervisión inadecuada de los niños y de otras personas que utilicen el producto puede causar heridas graves o la muerte.

Siempre actúe con responsabilidad y supervise adecuadamente a los niños y a las otras personas que utilizan el producto.

El propietario tiene la responsabilidad de informarles a todos los usuarios las normas de seguridad y las advertencias del producto que aquí se incluyen.



# ADVERTENCIA

1. Este no es un salvavidas. No se recomienda que los niños lo usen a menos que lo hagan con la supervisión de adultos bien informados. Asegúrese de que los niños estén a la vista y que sea fácil llegar a ellos cuando estén en el agua.
2. Para prevenir heridas graves, no se pare sobre el producto.
3. Nunca permita que salten o se tiren en o desde el producto.
4. Examine el área que está debajo y alrededor de producto antes de cada uso para asegurarse de que no haya ninguna obstrucción.
5. No flote ni se aleje de la orilla o el borde de la piletta a una distancia mayor que la que puede nadar. Átelo a un objeto fijo a un ancla para prevenir que flote a la deriva y recorra distancias que no sean seguras.
6. No lo utilice si hay mucho viento u olas grandes, o donde haya grandes corrientes de agua.
7. No lo utilice cuando el clima sea severo o cuando haya alguna probabilidad de que se produzcan rayos.
8. Se recomienda fuertemente el uso de un salvavidas aprobado por la Guardia Costera de los Estados Unidos.
9. Nunca remolque el producto desde un bote ni desde ningún otro vehículo motorizado.
10. Acceda al producto de manera segura. Desínflelo y guárdelo cuando no lo utilice.
11. Nunca utilice el producto después de haber ingerido alcohol o drogas.
12. No utilice compresores de aire ni aire comprimido para inflarlo. Si la presión es excesiva, es posible que el producto se rompa y que esto cause daños en los ojos, oídos, piel y extremidades.

## Entender la temperatura del aire

Es importante comprender que la presión del aire en su producto inflable variará en función de la temperatura del aire y del agua. El calor hace que el aire se expanda y las temperaturas más bajas, que se condense.

Cuando infle el producto por primera vez, lo más probable es que el aire que ingrese sea tibio. Deje que el producto se aclimate al agua más fría o a la temperatura del exterior y si fuera necesario, agregue más aire antes de utilizar el producto.

Del mismo modo, cuando salga el sol y suba la temperatura, el aire que está dentro del producto inflable se expandirá. Cuando hace mucho calor, deberá sacar un poco de aire para prevenir que su producto se dañe a causa de la presión excesiva.

Agregue o saque aire durante el día en función de los cambios de temperatura para mantener la firmeza adecuada.

Para extender la vida útil de su producto al máximo, evite exponerlo a temperaturas extremas (frío o calor).

## Instrucciones para inflar e instalar el producto

### **AVISO: NO LO INFLE DE MÁS.**

- ***El producto debe inflarlo e instalarlo un adulto competente u otra persona con su supervisión.***
- ***Ínflelo despacio hasta que la mayoría de las arrugas en el material hayan desaparecido y las cámaras de aire se sientan firmes al tacto. Cuando esto ocurra, no siga inflándolo.***
- ***No utilice compresores de aire ni aire comprimido para inflarlo. El uso de un compresor de aire o el ingreso de demasiado aire puede romper el producto de tal manera que no pueda repararse y anular toda garantía.***

#### **Paso 1**

Coloque el producto boca arriba sobre una superficie plana. Asegúrese de que no haya ningún objeto punzante debajo del producto que pueda romper el vinilo.

#### **Paso 2**

Busque dónde están las válvulas. Es posible que el número y tipo de válvula varíe en función del producto.

#### **Paso 3**

Con un inflador eléctrico o una bomba manual, infle primero la cámara principal (la más grande) hasta que esté firme. Cierre la válvula insertando el tapón en el cuerpo de la válvula. Presiónelo para que esté alineado con la superficie del producto.



#### **Paso 4**

Si su producto tiene otras cámaras de aire, ínfelelas en el siguiente orden: *de la más pequeña a la más grande*. Asegúrese de que los tapones de las válvulas cierren bien con el cuerpo de las válvulas y que las válvulas estén colocadas adentro del producto.

**ACLARACIÓN:** A veces ayuda humedecer el tapón de la válvula primero antes de colocarlo en el cuerpo de la válvula.

# Instrucciones de uso

Para minimizar el riesgo de heridas cuando utiliza este producto, siga estas pautas:

- Conozca las condiciones actuales del lugar en el que vaya a utilizar el producto. Utilice el sentido común y sea precavido cuando use el producto en lugares que no conoce.
- No sobrecargue el producto. La sobrecarga puede dañarlo y podría poner en riesgo la seguridad de los usuarios.
- Examine el producto antes de cada uso. No lo utilice si hay signos de deterioro o daños. Repárelo o reemplace los parches antes de utilizarlo.
- Preste especial atención y no deje objetos punzantes sobre el producto o alrededor de él; se podría pinchar con facilidad.
- El producto fue diseñado con fines de entretenimiento. No rebote, salte ni permita que jueguen bruscamente con él, ya que esto podría dañar el producto y lastimar al/a los usuario/s.

## Limpieza y almacenamiento

- Cuando no utilice el producto inflable, le recomendamos que lo guarde en un área cubierta y a la sombra. Esto ayudará a protegerlo de los rayos ultravioleta (UV) y ampliar la vida del producto.
- Limpie el producto inflable por completo con un jabón suave y agua. **NUNCA UTILICE PRODUCTOS A BASE DE PETRÓLEO O SOLVENTES PARA LIMPIAR EL PRODUCTO INFLABLE.**
- Para guardarlo, el producto debe estar completamente seco.
- Guárdelo en un lugar fresco y seco. No guarde el producto directamente sobre el piso. Coloque bolas de naftalina alrededor del producto inflable cuando lo guarde para alejar roedores e insectos.

## Reparaciones

Para agujeros pequeños o roturas:

- Infle el producto y encuentre la pérdida pulverizándolo o limpiándolo con agua tibia y jabonosa o sumergiéndolo en el agua. Se formarán burbujas de aire en el lugar donde haya una fuga. Marque dónde está la fuga.
- Corte un parche más grande que el diámetro del agujero. Asegúrese de que todos los bordes del parche sean redondeados.
- Desinfe el producto y limpie el área que rodea el agujero. Limpie el área con alcohol para eliminar todos los residuos. Deje que se seque.
- Retire la parte de atrás del parche.
- Coloque el producto sobre una superficie plana y dura y aplique el parche con una herramienta que no tenga bordes filosos, como una cuchara o un rodillo de madera. Desde el centro hacia los bordes, elimine todas las burbujas de aire entre el parche y el producto.
- El producto puede utilizarse enseguida.



## Garantía limitada de treinta días de RAVE Sports®

La garantía limitada por de treinta días que se establece a continuación es otorgada por RAVE Sports®, una sociedad de Revel Match, LLC, con respecto del o los productos adquiridos y utilizados en los Estados Unidos y Canadá.

El o los productos de RAVE Sports®, siempre que se le entreguen nuevos en su envase original, están garantizados contra defectos en los materiales o la mano de obra por un período de treinta (30) días a partir de la fecha de la compra original si se los utiliza para fines no comerciales. El o los productos utilizados para fines comerciales están garantizados contra defectos en los materiales o la mano de obra por un período de seis (6) meses a partir de la fecha de la compra original. El o los productos defectuosos devueltos a RAVE Sports® o a un centro de servicio técnico autorizado de los que se comprueba que son defectuosos luego de una inspección serán reparados o cambiados por productos o piezas nuevos a un valor prorrateado, de corresponder. El período de garantía para cualquier producto de reemplazo comenzará al momento de su envío, pero en ningún caso excederá el período de garantía de producto defectuoso.

Cuando devuelve un producto alcanzado por la presente garantía limitada por treinta días, primero debe contactarse con RAVE Sports® para obtener un número de autorización de devolución. El producto debe embalarse en su caja original o en un embalaje similar con una copia del acuerdo de venta (o de la factura de compra), junto con una explicación detallada del problema. Los gastos de envío, en caso de que haya alguno, deben pagarse por adelantado. RAVE Sports® le devolverá sin cargo los productos alcanzados por esta garantía limitada por treinta días.

La garantía limitada por treinta días cubre cualquier defecto que aparezca en el uso normal del producto y **NO** se aplica en los siguientes casos:

- a) Pérdida o daño a causa de abuso, mala manipulación, alteración o accidente.
- b) Incumplimiento de las instrucciones de operación, mantenimiento o guardado.
- c) Servicio técnico por una parte que no sea el personal de servicio autorizado de RAVE Sports®.
- d) Cualquier causa de fuerza mayor, como tormenta o daños causados por animales.
- e) Remoción o alteración del número de serie o la fecha del producto.
- f) Desgaste normal, que incluye el deterioro ocasionado por el sol y cualquier otro deterioro normal del producto.

No se aplica al producto ninguna garantía (o condición), lo que incluye cualquier garantía implícita (o condición) de capacidad de comercialización o idoneidad para un uso en particular, después del período de garantía expresa indicado anteriormente, y ninguna garantía expresa, excepto por la mencionada anteriormente, otorgada con respecto del producto por cualquier persona, firma o sociedad será vinculante para RAVE Sports®. Algunos estados o provincias no admiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen en su caso.

RAVE SPORTS® NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR CUALQUIER PÉRDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS, LA IMPOSIBILIDAD DE MATERIALIZAR AHORROS U OTROS BENEFICIOS, NI NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE OCASIONADO POR EL USO, EL MAL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR EL PRODUCTO, INDEPENDIEMENTE DE LA TEORÍA LEGAL EN LA QUE SE BASA SU RECLAMO, E INCLUSO SI SE INFORMARA A RAVE SPORTS® ACERCA DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. TAMPOCO NINGUNA REPARACIÓN EN DETRIMENTO DE RAVE SPORTS® SUPERARÁ EN MONTO AL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO VENDIDO POR RAVE SPORTS® Y QUE HAYA CAUSADO EL PRESUNTO DAÑO.

SIN PERJUICIO DE LO ANTERIOR, USTED ASUME PLENAMENTE EL RIESGO Y LA RESPONSABILIDAD POR LAS PÉRDIDAS, LOS DAÑOS Y LOS PERJUICIOS OCASIONADOS A USTED O A SU PROPIEDAD Y A TERCEROS Y A LA PROPIEDAD DE TERCEROS QUE SURJAN DEL USO, EL MAL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE USAR CUALQUIER PRODUCTO VENDIDO POR RAVE SPORTS® QUE NO ESTÉN CAUSADOS DIRECTAMENTE POR NEGLIGENCIA DE RAVE SPORTS®. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO ADMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SE APLIQUEN EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LIMITADA POR TREINTA DIAS NO SE EXTENDERÁ A NADIE MÁS QUE AL COMPRADOR ORIGINAL DEL PRODUCTO, O A LA PERSONA PARA LA CUAL SE COMPRÓ EL PRODUCTO COMO UN OBSEQUIO.

Esta garantía limitada por treinta días le otorga derechos legales específicos. En la medida en que dichos derechos no puedan negarse según las leyes de aplicación, esta garantía limitada no afectará tales derechos.

This page intentionally left blank.  
Cette page a été intentionnellement laissée en blanc.  
Se deja esta página en blanco en forma intencional.

This page intentionally left blank.  
Cette page a été intentionnellement laissée en blanc.  
Se deja esta página en blanco en forma intencional.



[WWW.GOAVIVA.COM](http://WWW.GOAVIVA.COM)

**AVIVA BY RAVE SPORTS**

**A Revel Match, LLC Company  
3325 Labore Road  
Saint Paul, MN 55110  
800.659.0790**

October/Octobre/Octubre 2013